



## Kit abri

### Véhicule utilitaire multi-passagers Workman® GTX

N° de modèle 07141—N° de série 316000501 et suivants

## Instructions de montage

### ⚠ ATTENTION

#### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

# Montage

# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
2. Déposez les sièges arrière.
3. Élevez le plateau de chargement en position de déchargement.



# 2

## Montage du kit

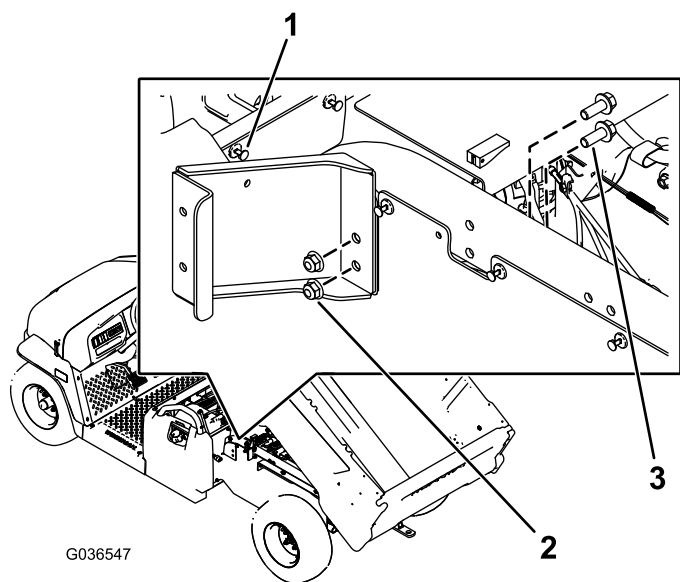
### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support à anse gauche
1	Support à anse droit
2	Tube
1	Support de pare-brise gauche
1	Support de pare-brise droit
1	Plaque arrière gauche
1	Plaque arrière droite
1	Plaque avant gauche
1	Plaque avant droite
1	Gousset d'angle gauche
1	Gousset d'angle droit
1	Tube de liaison transversale arrière
1	Tube de liaison transversale avant
2	Plaque d'appui
2	Tube de liaison transversale
38	Écrou à embase (5/16")
2	Écrou à embase (1/4")
20	Boulon de carrosserie (5/16" x 1-3/4")
4	Boulon à embase hexagonale (3/8" x 1")
4	Écrou à embase (3/8")
2	Boulon à embase hexagonale (5/16" x 1")
4	Boulon de carrosserie (5/16" x 1")
4	Clip
1	Pare-soleil
6	Rondelle d'étanchéité
6	Boulon à embase hexagonale (1/4" x 1")
2	Entretoise (9/32" x 5/8")
2	Rondelle plate
2	Boulon à tête hexagonale (1/4" x 2-1/2")
2	Plaque de montage
8	Boulon de carrosserie (5/16" x 2")
4	Rondelle en plastique
2	Douille à embase
2	Rondelle de frottement
4	Boulon de carrosserie (5/16" x 3/4")
2	Support de pavillon
2	Vis autotaraudeuse (1/4" x 1/2")

## Procédure

**Remarque:** Sauf indication contraire, ne serrez pas les fixations.

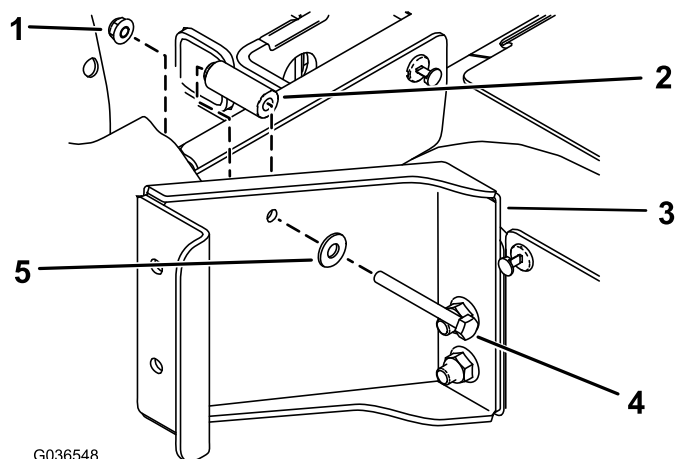
1. Montez le support à anse gauche comme suit :
  - A. Enlevez le rivet du panneau gauche derrière le socle du siège arrière ([Figure 1](#)).
  - B. Montez le support à anse gauche au moyen de 2 boulons à embase hexagonale (3/8" x 1") et 2 écrous (3/8"), comme montré à la [Figure 1](#).



**Figure 1**

1. Rivet
2. Écrou (3/8")
3. Boulon (3/8" x 1")

C. Fixez le support derrière le socle du siège arrière à l'aide de 1 boulon à embase hexagonale (1/4" x 2-1/2"), 1 rondelle plate (5/16"), 1 entretoise (9/32" x 5/8") et 1 écrou à embase (1/4"), comme montré à la [Figure 2](#).

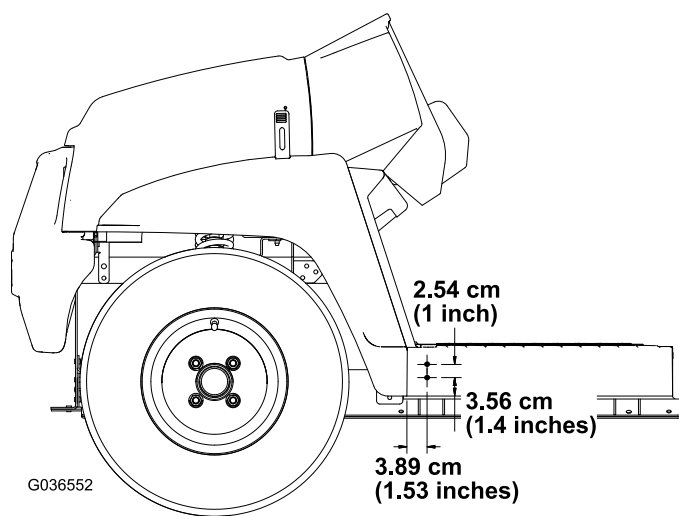


**Figure 2**

1. Écrou à embase (1/4")
2. Entretoise (9/32" x 5/8")
3. Support à anse gauche
4. Boulon à tête hexagonale (1/4" x 2-1/2")
5. Rondelle plate (5/16")

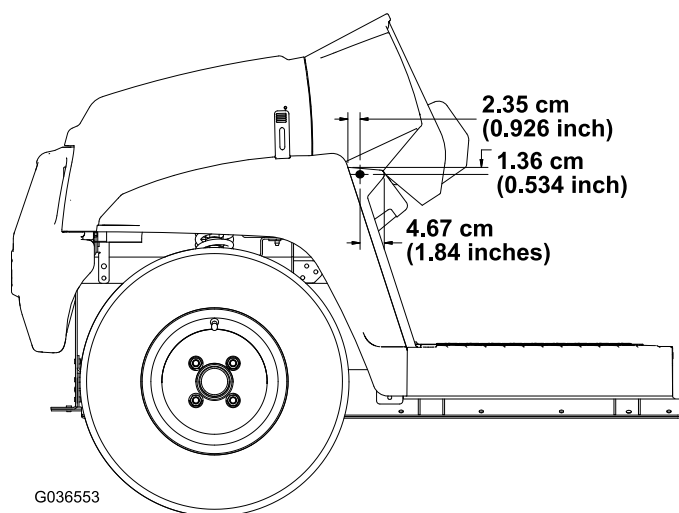
D. Répétez cette procédure pour monter le support à anse droit sur le côté droit de la machine.

2. En vous aidant des dimensions indiquées à la [Figure 3](#), percez 2 trous (5/16") à l'extérieur du panneau de plancher sur les côtés droit et gauche de la machine.



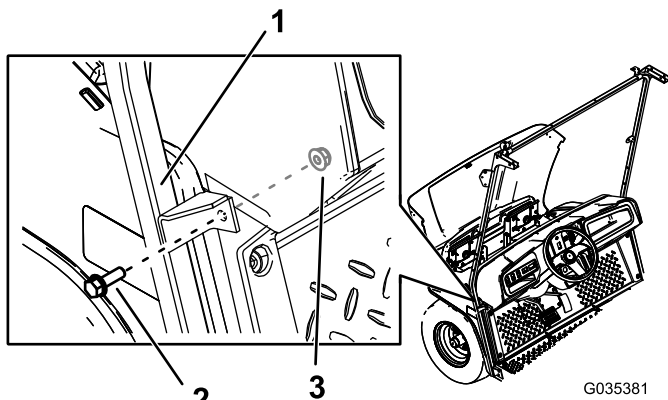
**Figure 3**

3. En vous aidant des dimensions indiquées à la [Figure 4](#), percez 1 trou (5/16") à l'extérieur du repose-pied sur les côtés droit et gauche de la machine.



**Figure 4**

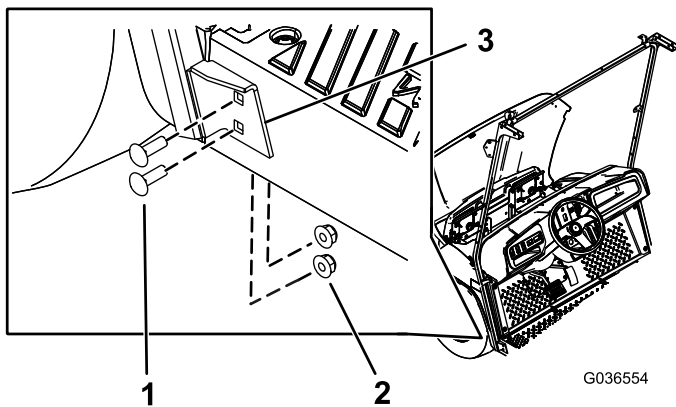
4. Fixez la patte centrale du support de pare-brise à la machine en insérant 2 boulons à embase hexagonale (5/16" x 1") et 2 écrous (5/16") dans les trous que vous avez percés ([Figure 5](#)).



**Figure 5**

1. Support de pare-brise
2. Boulon à embase hexagonale
3. Écrou (à l'intérieur du cadre de la planche de bord)

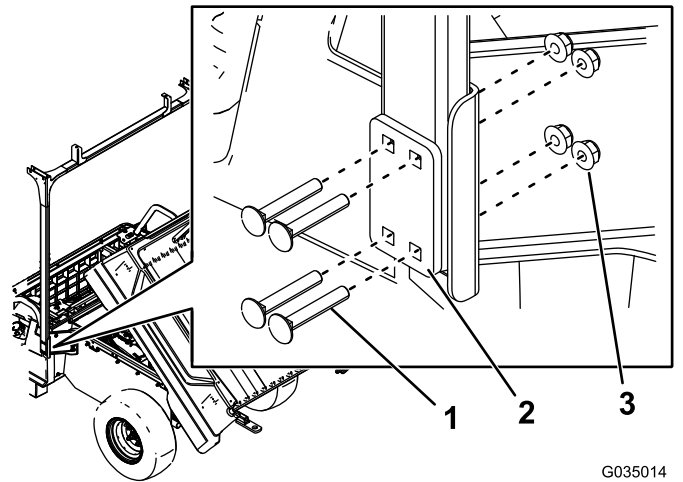
5. Fixez la patte inférieure du support de pare-brise au côté gauche de la machine en insérant 4 boulons à embase hexagonale (5/16" x 1") et 4 écrous (5/16") dans les trous que vous avez percés à l'opération 2 (Figure 6).



**Figure 6**

1. Boulon de carrosserie (5/16" x 1")
2. Écrou à embase (5/16")
3. Patte inférieure du support de pare-brise

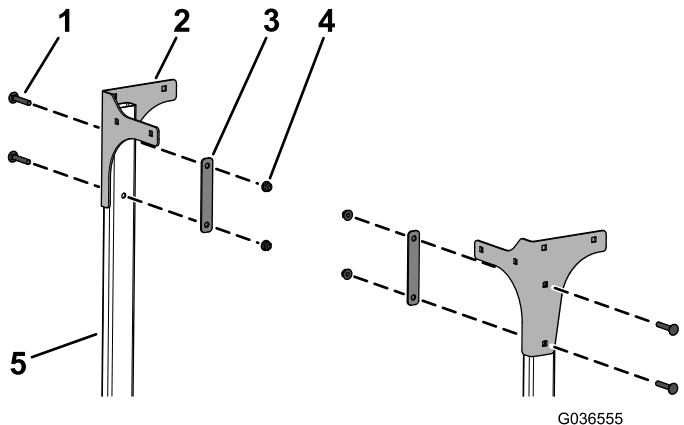
6. Fixez légèrement les tubes arrière aux supports à anse arrière à l'aide de 8 boulons de carrosserie (5/16" x 2"), 2 plaques de montage et 8 écrous (5/16"), comme montré à la Figure 7.



**Figure 7**

1. Boulon de carrosserie (5/16" x 2")
2. Plaque de montage
3. Écrou (5/16")

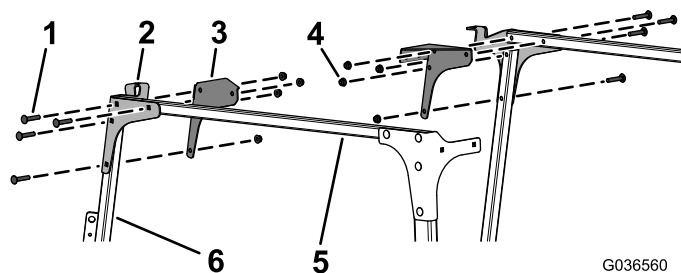
7. Fixez légèrement les plaques arrière gauche et droite aux tubes à l'aide de 4 boulons de carrosserie (5/16" x 1-3/4"), 2 plaques d'appui et 4 écrous à embase (5/16"), comme montré à la Figure 8.



**Figure 8**

1. Boulon de carrosserie (5/16" x 1-3/4")
2. Plaque arrière
3. Plaque d'appui
4. Écrou à embase (5/16")
5. Tube

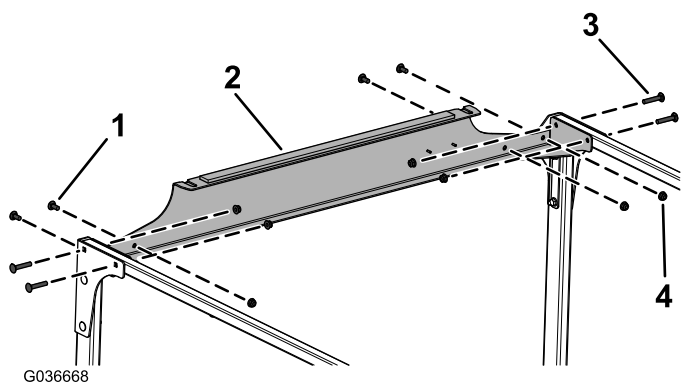
8. Fixez légèrement les plaques avant gauche et droite et les goussets d'angle aux tubes de liaison transversales, et les supports de pare-brise gauche et droit à l'aide de 8 boulons de carrosserie (5/16" x 1-3/4") et 8 écrous à embase (5/16"), comme montré à la Figure 9.



**Figure 9**

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie (5/16" x 1-3/4") | 4. Écrou à embase (5/16")       |
| 2. Plaque avant                           | 5. Tube de liaison transversale |
| 3. Gousset d'angle                        | 6. Support de pare-brise        |

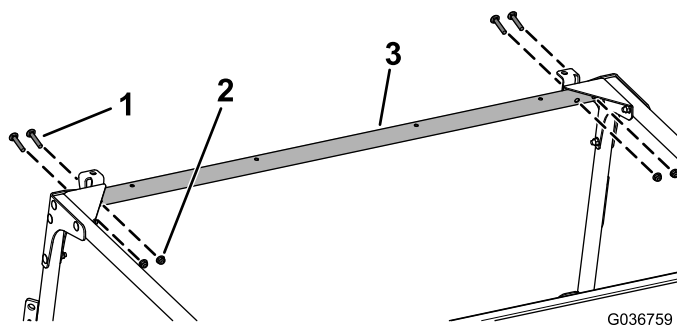
9. Fixez légèrement la liaison transversale arrière aux tubes et aux plaques arrière à l'aide de 4 boulons de carrosserie (5/16" x 1-3/4"), 4 boulons de carrosserie (5/16" x 3/4") et 8 écrous à embase (5/16"), comme montré à la [Figure 10](#).



**Figure 10**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Boulon de carrosserie (5/16" x 3/4") | 3. Boulon de carrosserie (5/16" x 1-3/4") |
| 2. Tube de liaison transversale arrière | 4. Écrou à embase (5/16")                 |

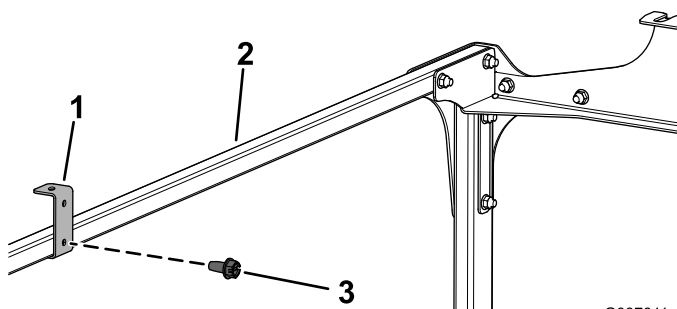
10. Fixez légèrement la liaison transversale avant aux plaques avant et aux goussets d'angle à l'aide de 4 boulons de carrosserie (5/16" x 1-3/4") et 4 écrous à embase (5/16"), comme montré à la [Figure 11](#).



**Figure 11**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie (5/16" x 3-1/4") | 3. Tube de liaison transversale avant |
| 2. Écrou à embase (5/16")                 |                                       |

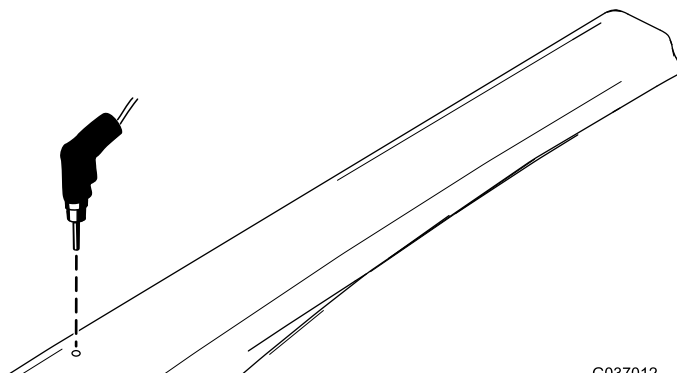
11. Serrez toutes les fixations qui en ont besoin.
12. Fixez les 2 supports de pavillon aux tubes de liaison transversale à l'aide de 2 vis autotaraudeuses (1/4" x 1/2"), comme montré à la [Figure 12](#).



**Figure 12**

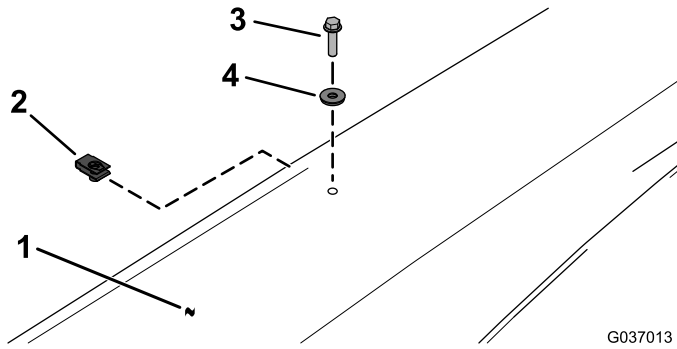
- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Support de pavillon          | 3. Vis autotaraudeuse (1/4" x 1/2") |
| 2. Tube de liaison transversale |                                     |

13. Abaissez le pare-soleil.
14. En vous servant du trou dans le haut du support de pavillon comme gabarit, percez un trou de 7,9 mm de chaque côté du pare-soleil ([Figure 13](#)).



**Figure 13**

15. Fixez le pare-soleil au support de pavillon à l'aide de 2 clips, 2 rondelles d'étanchéité et 2 boulons à embase hexagonale (1/4" x 1"), comme montré à la [Figure 14](#).

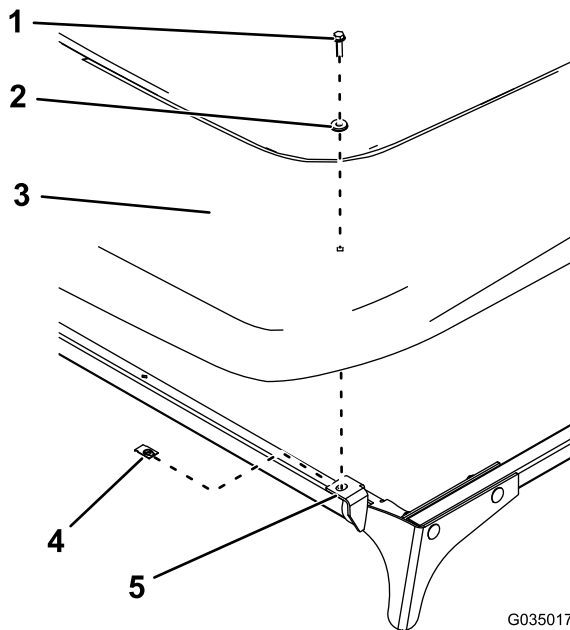


**Figure 14**

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. Pare-soleil | 3. Boulon à embase hexagonale (1/4" x 1") |
| 2. Clip        | 4. Rondelle d'étanchéité                  |

16. Fixez le pare-soleil aux plaques avant à l'aide de 2 clips, 2 rondelles d'étanchéité et 2 boulons à embase hexagonale (1/4" x 1"), comme montré à la [Figure 15](#).

**Important:** Appliquez du frein-filet sur les boulons à embase hexagonale (1/4" x 1") avant de les mettre en place.



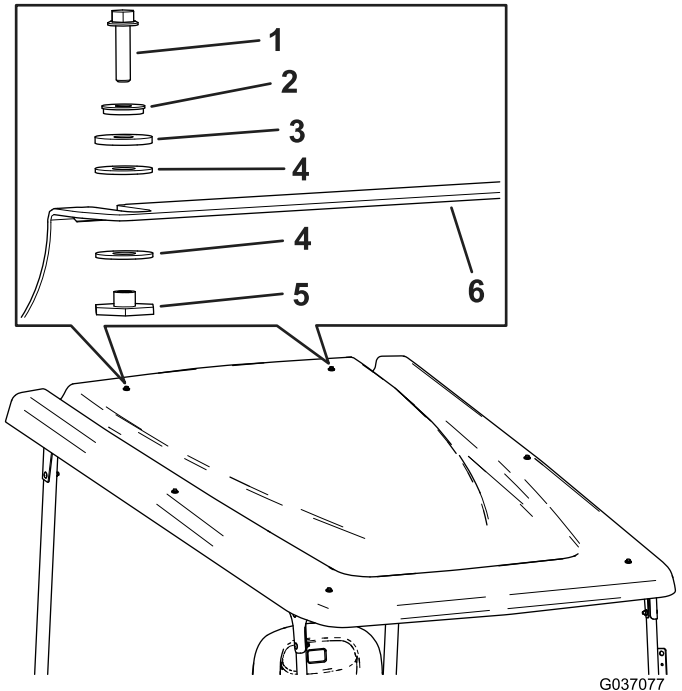
**Figure 15**

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. Boulon à embase hexagonale (1/4" x 1") | 4. Clip         |
| 2. Rondelle d'étanchéité                  | 5. Plaque avant |
| 3. Pare-soleil                            |                 |

17. Fixez le pare-soleil à la liaison transversale arrière à l'aide de 2 boulons à embase hexagonale (1/4" x 1"), 2 rondelles de frottement, 4 rondelles en plastique et 2 douilles à embase ([Figure 16](#)).

**Important:** Appliquez du frein-filet sur les boulons à embase hexagonale (1/4" x 1") avant de les mettre en place.

**Important:** Montez les rondelles en plastique en haut et en bas du pare-soleil pour protéger le pare-soleil des dommages.



**Figure 16**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Boulon à embase hexagonale (1/4" x 1") | 4. Rondelle en plastique                |
| 2. Rondelle d'étanchéité                  | 5. Douille à embase                     |
| 3. Rondelle de frottement                 | 6. Tube de liaison transversale arrière |

**Remarques:**



## La garantie Toro

### Garantie limitée de deux ans

#### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service\*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

\* Produit équipé d'un compteur horaire.

#### Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
Courriel : commercial.warranty@toro.com

#### Responsabilités du propriétaire

À titre de propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

#### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

#### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

#### Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

#### Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3ème à la 5ème année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

#### Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

#### Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

#### Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.